Hobbema Alta. 45 Avril 1942







#### UNF LECON DE CRIS

## A tous les missionnaires soucieux d'enseigner la vérité catholique aux peuples.

1º Les deux acclamations suivantes, après la bénédiction du T.S.Sacrement page 119

"Pitane mamitteyittakwaniye" 'esus oteh"

"Pitane mamitteyittakwaniyik kitchitwa Marie etc." sont deux blasphèmes au même titre, et pour les mêmes raisons ple "Pitane mamitteyittakusit Weyotawimit etc."

2º Dans le "Notre Père" con de l'ailleurs, en plusieurs autres endroits, pages 5, 7,8,26,33,68,69,70,146,148,182,232,280, du manuel de prières et cantiques en usage, Pexpression matchi totam est employée pour péché, offense en général. Or, il est reconnu officiellement sur l'autre du R.P. Leaudry et des missionnaires, que "matchi totam" est l'expression polie pur indiquer le péché impur.

Le R.P.Beaudry a demandé le nême, le changement de cette expression, dans nos prières et cantiques.

A l'occasion de la révision du texte des prières et cantiques en vue d'une nouvelle édition, on a voulu, (c'est la raison du long retard que tous semblent regretter) rééditer un texte qui contient exactement; 58 cas d'erreur et contre sens de doctrine, dûment constatés et officiellement reconnus comme tels. 326 fautes contre la langue crise. 302 fautes contre la prosodie musicale.

Est-ce catholique, est-ce raisonnable, de rééditer cela, au grand détriment spirituel des générations présentes et à venir?

Caveant consules!

J'ai accompli un devoir. A Dieu d'établir les responsabilités.

J. Calals o.m.i.

▲ PP·Cd>C. ...
▲ PP·Cd>C. LU Γ∇·¬· LU Γ∇·¬· Ld·
 Ld Γ∇·¬· Ld·
 Ld Γ∇·¬· Ld·

 $\Delta P$ .  $C \Lambda$ . V P.  $P \Gamma P C$ .  $P \Gamma P C$ .

ΔΡ. CΛ. ΔϤCΔΥΘΟ ΕΠ ΦΡΦ. ΔΡ. ΒΡΙΦΙΑΝΕΙ.
ΔΡ. CΛ. ΔϤCΔΥΘΟ ΕΠ ΦΡΦ. ΒΡΙΦΙΑΝΕΙ.

### イイ・ク DUTV FUL D.3



- 1 6640400 DO 9 3007 A VO. W.
- 2 △C △≻Г∇△·≻ГÞ·· ∧d Ь ∧⊃ЯГ· ···
- 3 PAL A FLUASON CV19- DCV-<24-4.

LUDAPOPAOLAGADADO O LLAS PADELAO APAD P PCALELAO VE PO ADA I ...

1 AP A V. QLCA.>FY AUV9 A BC4F44, AP

Δ·Λ ∇ P </br>

Δ·Λ ∇ P 
Λ·Λ·Δ·

Γ Ω Λ·Λ
Λ·Λ·Λ·

YHO PAN VY LVA CARRATE DO APDALAY A·CLO JOS AVO BOYN POFA BPDO ABCLBAON I 440 P DUO V DOGODOPLY ... 02775 000 0 P DCA Pr A.774.ncd, Lo bulled ... bulled ... Vb. P ΔU. ΔΥΥΥΤΟ ... ΔΥΥΥΟΙ' Vb PC 676074. DLA.7 BC- L.CA PC V. CUL, DA.7, PO VTUL, ... LU DLY B AP. DB.OB. O. A. A. A. A. LUSTO LOCA A 6 467<75, DEUPT DLY B VAPC. ... COY, A B JUS J POCLADON J PONBULY BPYO ... J POPAUS DCL. ACCA. An. ... TUP AP V PCULA. PLP. 9CP ALB APP. APP. VAC BU . APP. VAD. T POBTLO ALU PPAO DCAVE PU CACAO ... APO J P VC LC ... dr. L.CV dP+ d+C·n0 LJ·V>> PU ACUCYO ALAN LUS LT LAGE ... TP B DU PYLTDA ... BAKUAPAT AD- NABP PC DALO PCUO VON 47.0 PC 47.0 DA 69.7 6 P L4.0C7. ... VYb. Vdr Ar PC DCO. OA.Y. V LO.C.C. V.KA

1 J.C.J. DY DADON LO P DY LY ...

LV. DA P PATA LA. LA. DA OL ...

# A < VO O.

 V5.
 V5.

TP dCC∆. UP>, qC, V.bUPLq~, ∧>, P2d. >~

### LYDABO

しひつかく しひつく

 ΦΕ
 ΦΕ

DC b Cb·Pσ-γ Lσοσος Δα ΔC CΛ·d- PC Λ<Δ bd, Δυγορ Δυ- ρ γον ...

שטעי פכנדישהי דעט פר ייי שא ליצי ני

The parting of the properties of the parting of the

#### רסיחטים בסי בסי בפרסיתי

CJ., VPdd. AC.VDV. ... B.V. FP 40.2. AP. AQ. AC.VD. 72. AP. AQ. AC.VD. 72. AP. AQ. AC.VD. AC.VD. AP. AQ. AC.VD. AC

∇₽. LT CP.9. 72+ LT 9C. AC4-1. 494. ΔΡ.

 ΔΑ
 <t

ΔΡ. ΒΑ ΤΟ ΓΠ Φ.CΓΦ. ΕΕ ΔΟΤΙΘΑ. ΔΑΝΑΤΑΘΑ.

ΔΡ. ΑΑ Φ.Υ ΔΑ.Α. ΔΑΘΑ.

ΔΑ.Α. ΔΑΝΑΤΑΘΑ.

サ しゃ ハン・

AO DOUS LUCY & UTPUTU & VOTA & LA

ALA.7 ADO TOPACO TOUS BOYON ANUO PLID 7206 6.7" 4.00 P APG. 4.00 P LYLAGA. LAPCULA.D. " FUP FADCO PODECO PODE AYTAA: PYLTDA. DCYTAA.TY. QLA.Y AUAPBY. PO CVICI FO AFOND A ALC LUDGA. PYPA. > TODO PO DYDOU DANCO POPONO TODA A>>>TAYPIA.> OLA.> PYLODA.>FAA. 6 P.9>CP. PAU DE P LADAU FALLO ANTE PALADAIALAVO TIP B P ADC, YYOU P LUDDEL OPPHALAIDE AIM P P ANSAN DEL A AC, ... ADU, ELA. AU A.B. Pd·PL9、Pb2。 タケインロマ・ VCJ・PJ2つ、 LT タケータトP ACA.d. ... A. DOU. J.O B AU. > T.C VAL DOC. PYLUD PR BYILE IL DAY P F4 PR DOLICI <OCDA:A DC>FVA:>JL Ad FDD PC<O DL 9U.>> 1 L A· → A· b· T > T > C V· U· < > → → → T ○ P F > PC PLOTAL AUTICU COCPVIT ... UNIT ACLIFCP. 620 PA. VAY NA PO ACV.>Cr. ... 4 JOU PCCTION D> CP<7.

LOUST ASVIC JOPANO

40 TO 1. TO AVY LT B V. AUTICUS ... 1P. P.

**ACSA、 ACSA、 ACSA、 ACSA、 ACSA、 AP・ ACSA、 AP・ ACSA、 A** νγ. αα·ν. ... δρ. ρ δ. αυης, Δ Cν·γ. Γυρ ρC THELO T V TOLO VY NO. C.O. T YPAPTO AP CA. A R.C PPADAL, Ad. A PUUT, ... TUP ACCA. T-49" 6 44.C4.9' ADA. J 1P-64" ... 44. 6 46V PI, AUO DA P NCAULY, VY ACCA, A BUBAN AC A UA. 2.4. OF DC. Q D PUUTO ... A94 A CC. A B PUUT, ASTU, A B AP, AP- A TV-PC. LU Q V. 4U7, ... △ L 4.PL, △ FU2, QL 72 LUP △ <50-0. 27.0. 49-10-2. ΔP. Δ ΨΟΠΑ» >U Δ9C.Υ, 7ς" Δ9C VL5" ... Δ5 שלאלה אר שמכילי שליי ע שלמסיי ייי מרעיף 60 CV·CL. ADY TP & CA->, TUP P->" BP AUTICU DU 4754·0· b 477· 55+ <66· A· 「 べらし。 JU>UL: (1.) 4P+ <V>>>" DDD" VUD-6-17" AP+ FLT-4-0" Q4 9.CQ49.9. PJ479. A090. LUUD. ... A94 FP LYNA. PLA BCCL. PUT LO BL BA DUALL ... A VUGLT

 $4^{\circ}$  Tran P liarn V arican ... Lb ll  $4^{\circ}$  Tran Gran P and T P and Arican PCCL. Are are arched arched the Log Large PCCL. Arched arched Aran Dran Arched Arch

#### LDUNY LDJ LLHOVY

TLTDTU by Cb.b. Db VLD. AUPO CVOG. AVA.

CV. VY V LA. CC, DF P CA.CF, VW P CA. P CCC. DF DF CA.CF, VW DF CF CA.CF, DF DF CA.CF, VW DF CD DF CA.CF, C

#### CODES ASVEC JAPAPE

4° Tr4° Δνη P LηΓάριος Δ Φουριος C1299 Β ΓηΓάριος Δυπτησρώ Βυ Γι ας αρώ Βος Δος Δη Β νος Δ Βος Γιάς ανώ Βος Δος ος Βνώ Δη Β νος Δ Βος Ανοριος Δ Δος ος Δαρ Βροστησιος συρος ος Δυρος ος Δος Βροστησιος συρος ος Δυρος ος Δυρο

# bur ubp.c

P 40-40-0 P 40-40-0 P 4-60-0 P 4-60-0

PCULUS UAL U VC3 AP4 BU VFURT A P445 TH A VDA,  $\Delta$ 4 AU > QVFURS THAT A P4 AU \ D V6 AU \ D V6 AU \ D V6 AU \ D V7 AU \ D V6 A

ΔΡ· Γ> Δ ΣΟΡ-ΓΑΝ ΕΓΑΡΟΝΑ ΕΥΡΟΥΑ ΕΝΕΝΑ ΕΝ

PC 40CL, …

Do 40CL, …

### 

### 40-

 ΦΡ
 <t

ΔΡ· Ρ Ρ ΔΥΓ΄ ΛΑ· Ρ ΡΥΠΥΠΟ· ···

ΔΗΟ ΤΔ· Δ· Δ· Ο ΔΑΟ ΤΔ· ΓΟΟΟΓΟΙ· CO

ΔΡ· ΓΤ Δ·Δ·ΙΕΙΔ· Ο ΔΑΟ ΔΑΘ΄ ΓΤΟ Δ·Ρ΄

P POLAG. VY. DO POSPLA. FL P YOAG. PO

ANTANATON AND BP AND AND TOO FOR PORT DO P dr.Cl., vp.C.b. LUV d.U. ADAL d.b. APP APP AZYZJO B P BOPC, PO AVOC, LO APVP- 4014 APHATO B P BOPC PO DOOP ... VOC AUSPONT PAN A.B. PP P PP TOTAIN FO PALLO PAL DU LPP ALL VA VC A AGOV AP A בבחרקיכנטי ספקנדטרסי 6 אטכיצי ייי רב פנ 4-6- P 5ddp., DUTDA.T. DUY A CUDI UNFUELL PPYLTOFA. V9 TP CC. P LADPCL TOPT B LIECAD" P JVA. AD" LU P DU COM ... LU CC. P 970027-COOP PP4LJJTO B P DO BBCO P LY9" ANTODOS LUBAN SUBSTITUTE DE TIPON ... VUODPLA. VVODPLA. JJPODPLA. LO PDP. JOBA. J. P L T < < >> 09L DPYL T D T < < 6.0 C T > 4.0 L U > 4.0 .0 CV. OLA. > CV. A P DC OPCE, J.PO. PLALLY BALLUA OCETIA PUTAL TITY D.P. 47474. LU & DOCAD. LU LU & DUUD. ▼ 55.600, 470 4.6, ... LP 40 1LA.7 P> V PV-DCAP PPYLTDTA. PA LAPADA. P P DU 77. PUNCY. PAVCY. PA 4.07 LT PV. UN ACTIVATA DOTO VC P AND DELAPLA PLASO AP. AL THE PHULL BUYS & BLACAD" DEA

A.C V APA. DET PAU APAL ... PAL V PAPV. A9677 P A.CLA.D. A.LVJ>UD. PC CCLA. DPY LUDEA. LU PA. A. COUUS AP PAC. AC. BAPA U>9004 PU TUP QUY B A<42P.V. Pb>0 AD90. タントンロッ・ マック マ ひ くくひひゃ マイクンロッ・ マントロロムト Vd2 bP>· Δ~LVJ>UD· PC 7~C<0>· P> U 0.0 DC LT 456 A9C DU B P 6.45m T>9074 A UA>C LAA. 400+ ... AGUV Q STPRATION DU PC 5>,C41, P ,VP+ A94 B P P CDP A 2>,CDP V.A. ALU VULLIPO, LO OLVIA B P ASS A VI 4.74.0. 7.0AdA.J. ... P.V.> A B. C<... A B. D.V.V. PUATH LU PC > J bL. PA. Qb. Pb. b FQ P. A. QL A.Y PC P A. A. B P AN AU. YO PUNU LU P B >U 4.VATA.P. PU BUTTO BE A.ULVI DE AZZZTD. YL AD. POCPEBA. PO DA.OA.BUT. VD AT. VAY < TUNOBLO DO JOO B PAY PINACPI PIC P 6 AICKPHULD V AH AVDY ...

CRES 45 95 222

#### JOOOOCH 5067000 UOPAPE

Δθ-Δθ-Δθ-Δθ- ... Δε-Δε-CLΔε-C: ...

Δφ-ν ω με ασφ-ν ω με ασφ-ν ω νο συμες νο νο συμες νο δυμες νο δυ

VILLAVO DU 220 DC DT- P V>, DC+ DU LT PJYO PANO BPYO CO P LAKYANDO BC LANKUCHO P AT YUNGHIS POLL ALASTA CP 96" V 4"C" Jb PC 4<CC, ... P5" 1LA" 19 ΛΑ ΛΑΡ. Φ.<> Ρ ΥΩΡΑΝ, ΔC ΔΦ. ΑΓ. Δ95 Φ. TOO PUTTE TO AS POUNTED PICATOURANT VOL LOT BULY, LT LUC. DU BUTA DCA. LL? 44. A94 P VSUL A94 AUT B FRDLTO LOCY ACA. >C. AP94 V5UdV ... A CULY, AP.+ 6 FLIDLTO P P < POL. O DALODA" BLAY DO AUO PC 7C49A" OPO THO FOU TENDENCE DAPOSO FOU CV. Vdr J DIOLO FI JCCFOBOO ... by Ang. y- b P 1. <L. SPCO" V P VCD> V DOP NVACO DPLO ACV. A. BL APCA. O. P. P ALABY. ... LP AC 4> AP A 4.<>>, 8.P- AUTHAPPL, DU 12P0, CV 4- PBY< A 4.<>> ... LU BA PHY BC FLORD 14. Land val act, a Lands be apech beu TV-14.0 A94 CA. ADALU, CDP APLCY, AFTERPS LYUDA. DU BCCL. PUTA. LT V. A>LA.CTDC. A9 P°C DC PCCL.PU, LT V. 47 L1.CTC. A91 LT B P LYD 4 --- ---ワン 50·U Lb+

DAY A. LYDDLAND DEY PC ACICO ...

Mr. Célestin Mckay

P.O. Buffalo Narrows Sask.

### ローシン、くいしか・ロ

PCJGLで、「CC J 40° P D D C A P D C A

10777 ... <547 60PL (<27, 424- FQP) APAND BUTALT LT JUALO P PV-JA-PRJA ... ATUA 6 92 A-P-P- FLV. LCC. Q.J. TULDTVP.T LUCY VIA ADA ... TP dy A. Jug- AGUV LT QUCLUV 3P- A979, FFV. B 921-P-P-T ... VC Q·> Q~1P· ΔP· CV·q- PU Q· ⟨U Γ·ρQ·Ч¬> CB AP 190 VOU ... VY POJULIPLODE O L. OZDZ 97 DIVERS OF LDA B TIPOS PCAP VUV. LAUVA CT<. P 1P1, P. STPD-DBF. AGA B SUDB LL PO JKAH, OAL AP A B DO PUBC, BU 299 PUTALI AAN ... AF. A>CPP>, V.24. A LYPPAU. APPHA. LU BUTALT TID. ALVA.V. DU CE ACV. ALP- FAAD" LU AHUPAD" PIFT LUU A TAKAU Vb. A'Uz UzLDPL. QLAD VdAd, LLDONdbd. CAdd 67U ... 97A- 4CA-7 L.6A.7. <666 F.7.6FP PC. PC 69.7.P.C9. COU AL LP ADA TTV. budy CP.

Δ Θοθο ΒΕΓΟΛΕΠΟΚΟς ... Ωλ ΓΡ<Δ... Δ Ροθγορ. Β ΓΩΣΙΤο Ας Β Β ΒΕΓΓΟΤΟ ΦΟΡΙΔ Ρ <Ροφρισφ. Ροθγο Βυ σο το Φριστοπο σος το σορισο σος το σος το

#### 0C49A.

 ραγγ
 Ψως
 Ρυνοννης
 Κας
 Με

 ραγγ
 Ψως
 Δυνοννης
 Κας
 Με
 Κας
 Κας

 ΔΡ
 ΔΡ
 ΔΡ
 ΔΡ
 ΔΕ
 <

LP JAN P DAGO DPDGODEN OF DO LAGINACA

AT AP. VON A> LVD" AS Ad APLD" FR ACC V·D· P14·Vb5b+ P PP·b」· 1€75 P △U, 41<<4. PUTO-CC OF BASAFT AN FUN P B P PC DCAV TH' PO DO COL OPL V A. J<An APL: APOS 44. TA. B P RYCV. TA. DCCA.PL. 44. 4004 DC P B A PAS ARV A B PUBC, BU Q<V LT P & C<1, b b.b. ... AD9 40 Db7U.9br. D- P D. O < D. LP P P D.CLU JETTO PC DC DC D.V. CV. PR AT, TS A VOUS DE REDECTOR T P 9010, V V. Pd. Q<V" 40- PP OFV BC B C<PO VBO ... J P LLOBUDUS COP VDD QVO P9L DP JUP. D B JULY DUY PB A VICTORS VLT JULY PL9 TTV 3P. A STORTER JUYUS OLASY A. LLO AP. A LV.CPUVPON LAN P70. 7 A7 4>7>000 'A.D. P.V. A70PL' A LU L' LV.CP. LUU DU DONLPO. DE P V. GLA.

THE POPULATION OF THE CALL DISCONDING TO ACC OF CALL OF THE CALL O

DL TUDUT APILLADO 500. VS AP.

Rev P. Calais o.m.i. Hobbema, Alta